. NSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir meticulosamente as instruções indicadas TRUZIONI DI MONTAGGIO STRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni, componenti che dovessero danneggiarsi dev Seguir meticulosamento de la figuras.
Os componentes eventualmente danificados de la figura del figura de la componenti che dovessero darineggia si essere sostituiti con componenti analoghi DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE! MOUNTING INSTRUCTIONS
Please follow the instructions as shown in the RU инструкция по монтажу Точно следуйте указаниям rease blow the find details as shown in the Damaged components must be replaced with ne ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE! NSTRUCTIONS DE MONTAGE E ISTRUKCIE MONTAŻU okładnie przestrzegać zaleceń zam Respecter scruppleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même typ EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION! ysunkach. lementy, które mogą ulec uszkodzeniu , należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIER' DŁĄCZYĆ NAPIĘCIE! MONTAGEANLEITUNG MONTAGEANLEITUNG
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben
müssen strengstens befolgt werden,
Jane Bestandteile, die möglicherweise beschädigt
werden könnten, müssen durch analoge
Bestandteille ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI بَعُ التعليماتُ بنقة اضمل الشغل السليم والأمن بعد التبدل لمكونك التي قد تضرر بلخرى ممثلة. ينبغي ضل التيل لكيربائي في حلة اصيلة! VARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN! INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Siga atentamente las instrucciones que se recoge
en las ilustraciones. en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter. Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vohnandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegürerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiale.

Asegúrerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otro: materiales.

Verificar sempre que a superficie do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais.

outros materials.

Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения).

Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materialy.

تأكد دِائمًا أن سطح ناشر الضوء غير مغطى بالاتساخات أو أي مواد أخرى.

Serrare le viti di chiusura del telaio con una sequenza incrociata ed in più passaggi, per evitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione. Tighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which may affect the fixture's protection rating and make the product unsafe. Serrer les vis de blocage du chassis en sequence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection. Die Verschiusschrauben des Rahmengestells in kreuweiser Abfolge und in mehreren Schritten anziehen, um eventuell auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den Schutzgrad des Produktes beeinflussen konner. Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos, para e vitar deformaciones que nordifan comprometer el erando de protección.

Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos, para evitar deformaciones que podrían comprometer el grado de protección. Apertar os parafusos de encerramento da armação com uma sequência cruzada e em várias passagens, para evitar deformações que podem comprometer o grau de protecção. Во избежание деформации, которая может нарушить степень защиты, зажимные винты корпуса должны быть заятнуты в несколько заходов в перекетной последовательности. Dokladnie prastregaé zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu , należy zastąpić analogicznymi elementami.

أحكم ربط براغي إغلاق الإطار بتسلسل متقابل ومن خلال العديد من الخطوات، وذلك لتجنب حدوث تشوهات قد تؤثر سلبًا على درجة الحماية.

X S a Directiva Europea 2012/19/UE sobre el ratamiento, reciciado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: . Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.

Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento ei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

Ider iffluti di apparecchi elettrici ed elettronici RAEE di slopne quanto segue: L. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali riffuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo

ossi incurve an autoritor en autoritor un indovo apparecchio, no devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta senarata.

eparata. o smaltimento abusivo di detti rifiuti è punit

dalla legge.

ry

ursuant to the EU Directive 2012/19/UE on
aste electrical and electronic equipment (WEEE)
ne following shall apply:
Lighting fittings are not to be treated as urban

Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao atamento dos residuos de aparelhos elétricos e etrónicos (RAEE) estabelece : Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. Os resíduos de aparelhos de iluminação dever ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuídor no ser de devence de um new aposible. Lighting fittings are not to be treated as urban-waste.
Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.

autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.

As lámpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.

O simbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deves er efetuada uma recolha seletiva.

A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei. according to applicable legislation.
Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by

ykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego korzystywania odpadów sprzętu elektrycznego Oprawy oświetleniowe nie mogą być wodacznanej ako zwyke odpady miejsta. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryczowanych punktów sprzystych się selektywną zbórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. ectriques et électroniques (DEEE) stipule ce qu uit: Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf

remots and definition of the state of the spage and mention appeared mention appeared mention appeared mention appeared mention and appeared mention appeared m Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. Symbol przekreślonego kosza na śmieci

Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasad selektywnej zbiórki odpadów. Nielegalna utylizacja wyżę wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem. plus haut est punie par la loi

DE

Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:

Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.

andere normale, steutung werden.
Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.

Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen umweitgeranroenden Substanzen zusammengesetzt sind. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, sol daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrent werden muss.

getrennt werden muss. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

U вропейская директива 2012/19/UE (RAEE) по тилизации отходов производства электричес электронного оборудования предписывае

residuos urbanos normales. Las luminarias eliminadas han de entregarse el puntos limpios autorizados especificamente o al distribuidor en el momento que se compre

al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, han de triturarse ya que contienen sustancia contaminantes para el medio ambiente. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.

La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ad

электронного оборудования предписывает ледующае:

Приборы освещения должны горудовается отдельно от обычных бытовых отходов. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника.

Лампы, если они идут на утилизацию вмест с осветильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для коружающей среды вещества. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на напоминания

— үчүне пцированного сбора . Незаконная переработка отходов карается законом.

ns ينص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأحيوزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالميز إ. يبغ عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة واعتبارها فلفيات منزلية علية. تربيب المنبلة وتجهيزات الإضاءة المستقدة إلى مواقع التخلص من الفايات المصرح لها وإعانتها إلى الموزع عند شراء إ. إنا تم التخلص من المصابح من المجهيزات فيجم عدم سحقها نظرًا لاحترائها على مواد ملوثة جذا اللينة. إ. إنا تم التخلص عارت المشاهوت فالمحافر على على استنجات التذكير بالجمع المنقصل لها. 5. التخلص غير المشروع للفايات يعاقب عليه الفاتون.

disanc 🗣

istruzioni.

L'installazione dei prodotti deve essere eseguita
a regola d'arte.

Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche
e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.
EN

Please follow the instructions supplied with the

Viale Lombardia, 129 20089 Rozzano (Mi) www.disano.it info@disano.it

PT

- Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.

- Se agentes químicos, em contacto direito o uem forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelos de juminente danosos pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza.

Em caso de dividada, favor contactar o produtor.

- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garanta e pode tornar o produto pergoso.

- A DISANOI LUMIMAZIONE S. D.A. não assume Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
Gli agent chimici, a contato diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i lede e gli apparectio il illuminazione. Uguaimente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulida. In caso di domande contattare il produttore.
Il prodotto no deve essere modificato.
Qualisais modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

modinicação eterulada ániuna a garantia e pode tornar o produto perigoso.

A DISANO ILLUMINAZIONE S.P.A. não assume nenhumar esporasabilidade devida a dainos causados pela montagem não correspondente às sustados pela montagem não correspondente. sustados pela montagem não correspondente de austrados pelas portagem não correspondente de acordo com as normas em vigor Para o aon e o meis de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a eliqueta de marcariso.

tiqueta de marcação

 Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
 Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.

• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.

• The year and month of construction, hazarteristics and parameters are indicated on hazarteristics and parameters are indicated on

time making lause.

Solve attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.

Par contact direct ou sous forme de particulés en suspension dans l'air, les agents chimiques suspension dans l'air, les agents chimiques un superiorité de la contract de

indications données. L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

consulter l'étiquette de marquage .

DE

• Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.

• Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.

• Denso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalein zur Reinigung sein. Wenden bie sich bei Fragen bitte an denHersteller

• Am Produkt dürfen keinersälls Anderungen ist die Garantie definitiv erlischen und kann dazu führen, dass das Produkt einer Gefahr darstellt.

• Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt ur vernsacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montert worden, das nicht gemäß den Anleitungen montert worden, das nicht und er Produkte mus Snehperecht und ergeführt werden der Produkte mus Snehperecht und eine Began die SP Produktionsjahr, Eigenschaften und eine Sen gemäßen der Erleitette.

Etilette.

Es a tentamente las instruccionnes a fin de garantizar um funcionamiento correcto y seguro
Los agentes químicos, en contacto directo o en
sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden
daña fos LEDs y las luminarias. También puede
ser dañino el uso inadecuado de productos
químicos para la limpieza. En caso de preguntas,
póngase en contacto con el fabricante.
El producto no ha de apondica y escapio de
cambio anual la garantía y puede hacer
peligroso el producto.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda
responsabilidad por daños provocados por un
producto de su marca si no se ha montado con
arreglo a las instrucciones.
La instalación de los productos tiene que
realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
Para el alino y el mes de producción,
can exterisficas y parámetros, véase la etiqueta
de marcado.

New York of the Control of the Contr

niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z

zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.

Instalacje produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.

Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykiete z oznakowaniem.

тобы гарантировать правильную и безопасную аботу изделий, строго придерживайтесь

равоту изделия, строго придерживантесь исторущим исторушем исторущим истору

с производителем. Запрещается вносить изменения в изделия . Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие

опасным.

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненн вследствие нарушения иструкции по монтаж своей продукции.

безукоризненно. Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикет ке.

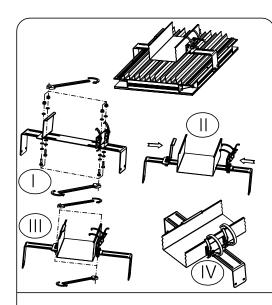
قد تضر العوامل الكومواتية، الملامسة مباشرة لمواد مُعلقة في الجو، بمؤشرات الليد ووحدات الإضاءة. ويعد بالمثل مضرًا استخدام منتجات كيمانية للتنظيف في حالة الاحتياج للأسئلة، إتصل بالجهة المصنعة

مناه المسيح محسبه استسابه استست و يجب عدم تغيير المنتج أي تغيير يلغي الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطراً ا • لا تتحمل شركة ديسانو للإضاءة المساهمة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A" أية مسئولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.

بحت ي كتب المنتجات بطريقة متقنة و فقًا للقو اعد المعنية

MODOLED EHE

 ϵ



La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centroassistenza oppure da un simile personale

qualificato. The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or

The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.

Die LED Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vorn Herstellungsunternehmen oder vom Assistenzentrum bzw. von dafür qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

La frente de liminacion de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por el La frente de liminacion de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por el

La tuente de Indimination de LEC que contiente esta intiminata dene que ser sussuin fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar.

A fonte de lluminação com LEDS, contida neste aparelho de lluminação deve ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de asistência ou por pessoal igualmente qualificado.

Замену светодидного источника света, установленного в этот светильник, дол производить изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лицо, иг

inponasoujne nazione nazione vy zivine consecutario del c

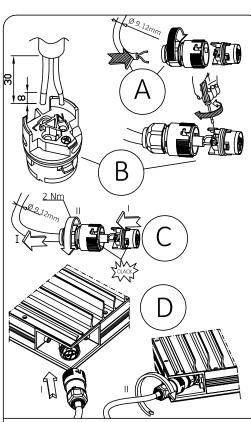
يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الوارد في جهاز الإضاءة فقط من قِبل الشركة المُصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أُحد العاملين المؤهلين على نحو مماثل.

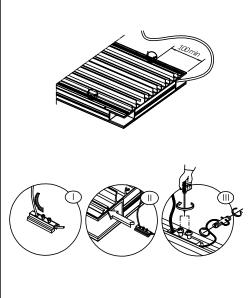
SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 2m, secondo la norma (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGICAL SAFETY:Exempt Group at distance of 2m, according to (IEC/TR 62778). SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE:Groupe sans risque à une distance de 2m, conformément à

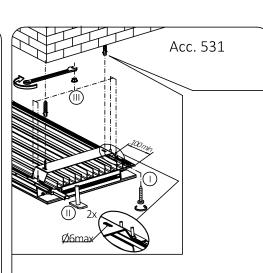
(ICC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT:Group Risk-free in einem Abstand von SEGURIADA POTOBIOLOGICA:Grupo libre der riesgo a uma distancia de IEC/TR 62778).
SEGURIADA POTOBIOLOGICA:Grupo libre der riesgo a uma distancia de IEC/TR 62778).
Zm., según la norma Zm., de acordo com a 2m., de acordo com a 2m., de acordo com a 2m., de acordo com a 2m.

(ПЕС/ТЯ 62-778).
ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 2 м в соответствии со стандартом (IEC/TR 6 BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE:Brak ryzyka w odległości m,zgodniez normą (IEC/TR 62778)

السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة <u>2m</u> سم، وفقًا للمعيار IEC/TR62778







ATTENZIONE | I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.
ATTENTION I Both the base anchors and the surfaze where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.
ATTENTION I Les chevilles de fixation de la patere et a surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées. ACHTUNIS DIB Defestigungsdible der Basis und die Oberfläher, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen.

uenen que garantuar una resistencia adecuada a ias cargas aplicadas. ATENÇÃO IAS buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas. BHИМАНИЕ IКрепежные вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам. אסטרוועיףצדנא, должны соответствовать нагрузкам.
UWAGA (Kolki mocujace podstawke oraz powietzchnia, na której jest montowana , muszą gwarantować odpowiednią wytrzymalość n a obciążenia. با جهدان أو تاسي تا چهدان و المتالية التاسية والسطح التاسية و السطح التاسية و السطح التاسية و السطح التاسية و السطحة التاسية و الشيئة التاسية و التاسية التاسية و التاسية التاسية و التاسية التاسية و التاسية و

